



Брюксел, 5.7.2019 г.  
COM(2019) 321 final

2019/0148 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за установяване на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на внасянето на предложения за изменения на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на 13-ата среща на Конференцията на страните**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS) във връзка с внасянето на предложения за изменение на допълненията към Конвенцията, за които да се вземат решения на 13-ата среща на Конференцията на страните.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS)**

Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Споразумението“) цели опазването на сухоземните, морските и птичите мигриращи видове в прилежащия им ареал. Тя представлява междуправителствен договор, сключен под егидата на Програмата на ООН за околната среда, който се отнася до опазването на дивата природа и местообитанията в световен мащаб. Мигриращите видове, които следва да се опазват, са изброени в допълнения I (застрашени видове) и II (видове предмет на бъдещи споразумения) към Споразумението. Споразумението влезе в сила на 1 ноември 1983 г.

Европейският съюз е страна по Споразумението<sup>1</sup>.

#### **2.2. Конференция на страните**

Конференцията на страните е органът на Споразумението, който взема решения и има правомощия да оценява природозащитния статус на мигриращите видове и впоследствие да внася изменения в допълнения I и II към Споразумението. В съответствие с член XI от Споразумението всяка от страните може да прави предложения за изменение, които се приемат с мнозинство от две трети от присъстващите и гласуващи страни.

Тринадесетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията ще се проведе в Гандинагар (Индия) от 15 до 22 февруари 2020 г. Крайният срок за внасяне на предложения за изменение, определен от секретариата на Споразумението съгласно член XI, параграф 3, е 19 септември 2019 г. Поради това е необходимо Съветът да вземе решение с цел установяване на позицията, която да се заеме от името на Съюза на тринадесетата среща на Конференцията на страните по отношение на внасянето на предложения за изменения.

Преди тринадесетата среща на Конференцията на страните секретариатът на Споразумението може да съобщи направените от други страни предложения за изменение на допълнения I и II към Споразумението, което може да наложи вземането на допълнително решение с цел установяване на позицията, която да бъде приета от името на Съюза по отношение на посочените предложения.

#### **2.3. Предвиден акт на Конференцията на страните**

Има предложение на тринадесетата среща на Конференцията на страните Съюзът да внесе предложение за изменение на допълнение I към Споразумението с цел увеличаване на защитата на един вид птици (*Tetrax tetrax*) и за изменение на допълнение

---

<sup>1</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (OB L 210, 24.6.1982 г., стр. 10).

II към Споразумението с цел увеличаване на защитата на същия вид птици (*Tetrax tetrax*), както и на два вида акули (*Galeorhinus galeus* и *Sphyrna zygaena*), в целите им ареали на разпространение, включително извън Съюза.

Ако бъде приет, предвиденият акт ще стане обвързващ за страните съгласно член XI от Споразумението, в който се предвижда измененията на допълненията да влизат в сила за всички страни деветдесет дни след срещата на Конференцията на страните, на която са приети, с изключение на онези страни, които представят резерви.

### **3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА**

Предложенията на Съюза за изменение на допълненията се основават на следните съображения: 1) включването на тези видове е научно обосновано; 2) включването е в съответствие със законодателството на ЕС; и 3) Съюзът е поел ангажимент за международно сътрудничество с цел опазване на биологичното разнообразие.

Предложението е в съответствие със Седмата програма за действие за околната среда<sup>2</sup> и стратегията на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.<sup>3</sup>, по-специално с цел б: съдействие за предотвратяване на загубата на биологично разнообразие в световен мащаб. Това предложение не изисква промени в законодателството на Съюза, тъй като се отнася за видове, които вече са обект на подходяща защита съгласно това законодателство, по-специално съгласно Директивата за птиците<sup>4</sup> и Общата политика на ЕС в областта на рибарството<sup>5</sup>.

С предложението не се създават нови изисквания за мониторинг или докладване. Планирането на изпълнението и мониторингът ще бъдат част от редовните дейности по планиране и докладване съгласно Споразумението. Освен това няма отражение върху бюджета.

Неофициален обмен на предварителни становища с държавите членки бе осъществен чрез писмена консултация с онези от тях, които членуват в Координационната група по биологично разнообразие и природа и в Експертната група по Директивата за птиците и Директивата за местообитанията.

Следователно позицията, която трябва да се приеме от името на Съюза, следва да разреши на Комисията да представи горепосочените предложения на секретариата на Споразумението.

## **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

### **4.1. Процесуалноправно основание**

#### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да

<sup>2</sup> Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“, ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171.

<sup>3</sup> СОМ(2011) 244 final, „Нашата застраховка живот, нашият природен капитал: стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.“

<sup>4</sup> Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. относно опазването на дивите птици, ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр. 1.

<sup>5</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

*се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.*

Понятието „*актове с правно действие*“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва и актове, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „*годни да оказат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба*“<sup>6</sup>.

#### *4.1.2. Приложение в конкретния случай*

Конференцията на страните е орган, създаден със споразумение, а именно — Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни (CMS).

Актът, който Конференцията на страните има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. В съответствие с член XI от Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни предвиденият акт ще има задължителен характер по силата на международното право.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на Споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

## **4.2. Материалноправно основание**

### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само допълнителна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава само на едно материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

### *4.2.2. Приложение в конкретния случай*

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с околната среда.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 192, параграф 1.

## **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

---

<sup>6</sup> Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за установяване на позиция, която да бъде приета от името на Европейския съюз по отношение на внасянето на предложения за изменения на допълненията към Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни на 13-ата среща на Конференцията на страните**

### СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Споразумението“) беше сключена от Съюза с Решение 82/461/ЕИО на Съвета<sup>7</sup> и влезе в сила на 1 ноември 1983 г.
- (2) Съгласно член XI от Споразумението Конференцията на страните може да приема решения за изменение на допълнения I и II към Споразумението.
- (3) На своята тринадесета среща от 15 до 22 февруари 2020 г. Конференцията на страните може да приеме такива изменения. Секретариатът на Конвенцията е уведомил страните по Конвенцията, че всички предложения за изменения трябва да бъдат предадени до 19 септември 2019 г. в съответствие с член XI, параграф 3 от Споразумението. Като страна по Конвенцията Съюзът може да прави такива предложения.
- (4) Уместно е да се установи позицията, която да се заеме от името на Съюза по отношение на представянето на предложения за изменение на допълненията към Споразумението, тъй като тези изменения ще бъдат обвързващи за Съюза.
- (5) Включването на вида *Tetrax tetrax* в допълнение I към Споразумението и видовете *Tetrax tetrax*, *Galeorhinus galeus* и *Sphyrna zygaena* в допълнение II е научно обосновано и съответства на законодателството на Съюза, както и на неговия ангажимент за международно сътрудничество с цел опазване на биологичното разнообразие. Следователно Комисията следва да бъде оправомощена да предложи изменения в този смисъл.
- (6) Комисията следва да предаде тези предложения на секретариата на Споразумението.

---

<sup>7</sup> Решение 82/461/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за сключване на Конвенция за опазване на мигриращите видове диви животни (ОВ L 210, 24.6.1982 г., стр. 10).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

1. С оглед на тринадесетата среща на Конференцията на страните по Конвенцията за опазване на мигриращите видове диви животни („Споразумението“) Комисията се оправомощава да представи от името на Съюза предложение за следните изменения:
  - а) изменение на допълнение I към Споразумението, така че да включва вида *Tetraodon tetraodon*;
  - б) изменения на допълнение II към Споразумението, така че да включва видовете *Tetraodon tetraodon*, *Galeorhinus galeus* и *Sphyrna tiburo*.
2. Комисията предава посочените в параграф 1 предложения на секретариата на Конвенцията.

*Член 2*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*